

Nieuwsbrief Juli 2016

Beste lezer van [Wesemann Travel](#),

Bijgaand ontvangt u de nieuwsbrief voor de maand juli. Hedendaags houden wij u maandelijks op de hoogte van onze activiteiten, geplande reizen, leuke nieuwtjes, reisverhalen en dergelijke.

Veel leesplezier!

Nieuwtjes bij WESEMANN TRAVEL

- Bezoek Amerikanen in Amsterdam
- Stedentrip Berlijn 17-22 oktober 2016
- Projecten in Ethiopië en vakantiereis Ethiopië
- Voor de Normandië reis naar de invasie stranden van 1944 zijn er nog een aantal plaatsen vrij.
- In de periode oktober - december 2016 biedt Wesemann Travel een uniek pilot traject op waarin je stage, vrijwilligerswerk mag gaan doen. Meer weten? Lees de nieuwsbrief.
- Reis Amerikanen in Israël & Palestina
- International Sign Language, Wat is dat?
- Verhalen van doven, slechthorenden en Ci'-ers

Effe voorstellen, een van onze medewerkers:

Mijn naam is Pieter Vergeer, ik werk al zo'n 3,5 jaar bij Wesemann Travel, een unieke reisorganisatie voor doven en slechthorenden, zelfs gerund door hen!

Al van jongsaf was ik betrokken bij toneelweken Bakkeveen, zelfs ging ik ook met vakantie naar verschillende landen als Duitsland, België en Frankrijk, het gemis was toch wel dat je je altijd tussen de horende mensen begaf, je mist dan zoveel wat er om je heen

gebeurt, daarbij ook nog eens de informatie en je houdt weinig tot geen vriendschappen over. Op een dag, ergens in Jura (Frankrijk) op de camping, Le Lac de Narlay in Le Frasnois, zo vlakbij mijn tent was er ineens een dove jongen uit Amsterdam. Dat was super gezellig, echt met zijn tweetjes, elkaars taal ken je dan, niemand die ons snappen wil of kunnen, dat was lachen man! Vele jaren later trof ik hem bij toeval in Denemarken weer.

Jaren later zag ik Wesemann Travel al in de bloei komen, met onder ander de reizen naar Tanzania & Zanzibar, de nieuwsgierigheid is dan wel gewekt, het bijzondere is wel dat deze organisatie een onderscheid maakt tegenover normale reizen. De groepen bestaan uit dove mensen, dat is juist veel gezelliger dan een 'einzelfgänger' voelen in de groep met alleen horende reizigers. Al kan het leuk zijn, toch mis je daar veel meer.

Al in 2013 zag ik een leuke reis naar [Israël/Palestina](#), voor de eerste maal zelfs, leek het mij wel goed om mee te gaan, ik had mij daarvoor opgegeven, het leek alsof er maar weinig aanmeldingen waren, toch vond ik dat het door moest gaan, waren we ineens met een groep van 25 mensen, met een paar horende mensen. Het was een prachtige reis, door Israël, met onder ander de heilige stad Jeruzalem, waar verschillende mensen, met name Joden, Christenen en Moslims samen kunnen leven. Zou je haast bijna niet kunnen voorstellen, als je afgaat op de mediaverhalen. Ook ontmoette je daar dove mensen, de Israëlieten en Palestijnen. De dode zee, van oudsher oude steden als Galilea, Tiberias en andere plaatsen bezocht, het is een land met duizenden jaren geschiedenis! Het is een mooi ervaring.

Ook [Tanzania & Zanzibar](#) zijn bijzondere landen, anders dan bij dierentuinen ben je op safari door een prachtige en ontembare natuurgebieden. Je komt zelfs daar oog in oog te staan met de wilde dieren in de natuur, ze lopen zelfs vrij rond. Het is een prachtige en een boeiende reis die je eens zou moeten mee maken in je leven. Ook daar kom je in lokale doven tegen en leer je er ook veel van het leven daar.



De zeilkamp organiseer ik samen met Splinter al voor de tweede keer, in [2014](#) en de aankomende maand augustus weer. Een vriendin van mij begon met de zeilkamp ([Silentsailing](#)) in 2010, zo ook in 2011, later heb ik het van haar overgenomen en voortgezet

Wat ik tegenwoordig doe bij Wesemann Travel, is uiteraard het voorbereiden en ontwikkelen van reizen, de reisprogramma's, de PR en natuurlijk het opzetten van projecten. Mijn volgende reis is een avontuurlijke reis van 12 weken naar Ethiopië, het is niet zomaar een vakantiereis, het is een traject gericht op ondernemerschap en werkgelegenheid. Dit wordt georganiseerd in samenwerking met de lokale dovengemeenschap. Daar is [Wesemann Travel](#) juist voor!



Stedentrip Berlijn, 17-21 oktober 2016



Sluiting inschrijving: 15 September 2016

Berlijn, een hypermoderne stad die leeft en voortdurend in beweging is. Het is een stad met een zichtbaar contrast tussen de historie en het heden. Kenmerkend is de Brandenburger Tor, een overgebleven stadspoort, die ook de scheiding tussen Oost en West markeert. Het Reichstaggebouw, dat een bewogen geschiedenis kende. De muur, het holocaustmuseum dat de nazitijd laat zien.

In deze stad zullen we rondleiding krijgen door dove mensen die in Berlijn wonen.

Niet alleen zullen we deze bezichtigingen doen, maar ook alles wat met dovenhistorie te maken heeft. We bezoeken instellingen, verenigingen van de dovengemeenschap.



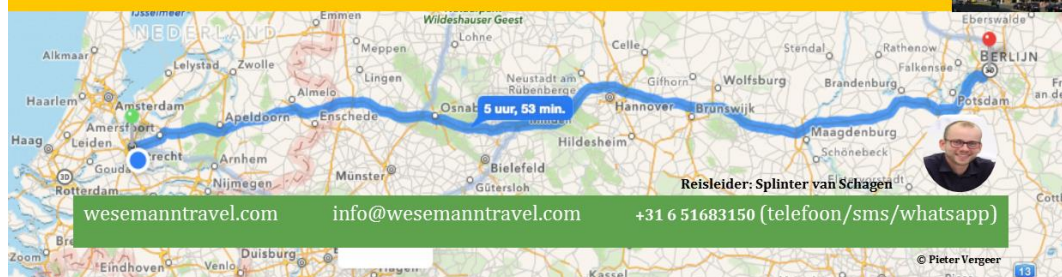
Prijs: 295,-* p.p.) (*Prijs onder voorbehoud van wijzigingen)
Incl. busvervoer, 4 overnachtingen met ontbijt in 2**hotel/hostel Berlin Mitte.
Programma volgens reisbrochure.

Exclusief Berlin Welcome Card, lunch en diner

Zelf nemen we ook NGT/NMG tolk mee.



Voor boekingen en meer informatie reisprogramma: info@wesemanntravel.com



Voor meer informatie of aanmelden voor de reis: info@wesemanntravel.com
[Reisbrochure](#) en inschrijfformulier kunt u downloaden van de website: [Stedentrip Berlijn 17-21 oktober 2016](#)

Projecten in Ethiopië

Wesemann Travel is sinds 2013 betrokken bij ontwikkelingsprojecten met de Dovengemeenschap in Ethiopië. Er is de afgelopen jaren veel gebeurd, in het bijzonder gericht op dovensport, onderwijs en ondernemerschap. Wesemann Travel zal in 2016 en 2017 actief betrokken blijven bij deze projecten. Dit jaar komen er onder meer 4 dove vrijwilligers uit Nederland naar Ethiopië die daar 3 maanden zullen verblijven, en in oktober ontvangen wij een groep van de Hogeschool Utrecht voor een projectreis.

Wil jij ook een reis maken naar Ethiopië? In oktober en november organiseren wij unieke reisprogramma's. De reis in oktober valt samen met een projectreis en wij gaan onder meer met een aantal dove acteurs voorstellingen geven op verschillende dovenscholen in het land. Dit combineren we met toeristische activiteiten en excursies. Het wordt een unieke betekenisvolle en vooral leuke reis! In november staat de reis in het teken van een hardloopevenement, en gaan we een reis maken naar het zuiden waar veel beroemde hardlopers vandaan komen. Als je van hardlopen houdt is dit de kans van je leven om een sportieve reis te maken en kennis te maken met de dovengemeenschap.



Voor meer informatie over de reisprogramma's en prijzen [kijk op deze link](#). Of neem contact op met de contactpersoon [Jos Wesemann](#)





Amerikanen in Amsterdam

Op 18 juni 's ochtends kwamen 27 Amerikanen op Schiphol aan. Zij komen uit Texas. Michael en Splinter begeleidden ze deze twee dagen. Samen met hen deden we eerst een boottocht door Amsterdam. Daarna een stadswandeling door Oud Amsterdam vanaf Centraal Station, De Wallen, Dam en Begijnhof. Dick, dove gids van Amsterdam was deze middag ook mee gegaan. 's Avonds was er een leuk diner in SWDA. Tomatensoep, Penne met paprikasaus en chorizo werden op tafel geserveerd. Het kwarktaartje met vruchten als dessert. De volgende ochtend waren we in het van Gogh Museum. Daar werden we ook rondgeleid door dove musuemgids.. In de middagpauze een paar uurtjes vrije tijd op het Museumplein. De dag hebben we afgesloten met een diner in het restaurant De Jaren en vervolgens het bezoek het van Anne Frank Huis.

De groep bestaat uit twee dove mensen - Terry van de reisbureau Hands On Travel (HOT) (zie www.handsontvl.com) uit Rome en de andere is gebarentaaldocent. De rest is horend want ze leren Amerikaanse gebarentaal en er was ook nog een gebarentaaltolk mee gereisd. Ze waren erg enthousiast over onze mooie hoofdstad alhoewel ze op de eerste dag erg moe waren vanwege jetlag. Ze hebben erg van genoten. Zij zijn dan verder gereisd naar Parijs, München, Venetië en Rome.



17 t/m 23 september 2016

De invasiestranden 1944 van Normandië

In samenwerking met Dorswedo organiseert Wesemann Travel een 7 daagse busreis naar de Invasiestranden 1944 van Normandië. Van 17 tot en met 23 september 2016

Speciaal voor de invasiestranden 1944 hebben we een ervaren gids. Dat is mevrouw Magny. Zij is horend, maar is wel de zuster van mevrouw Joke Bloem-de Kleer (doof) en van Gert-Jan de Kleer (doof, inmiddels overleden en in de jaren '80 en '90 een bekende striptekenaar). Verder gaat Michael Kempen mee als gids voor de overige plaatsen en bezienswaardigheden zoals het wereldberoemde eiland Mont St. Michel

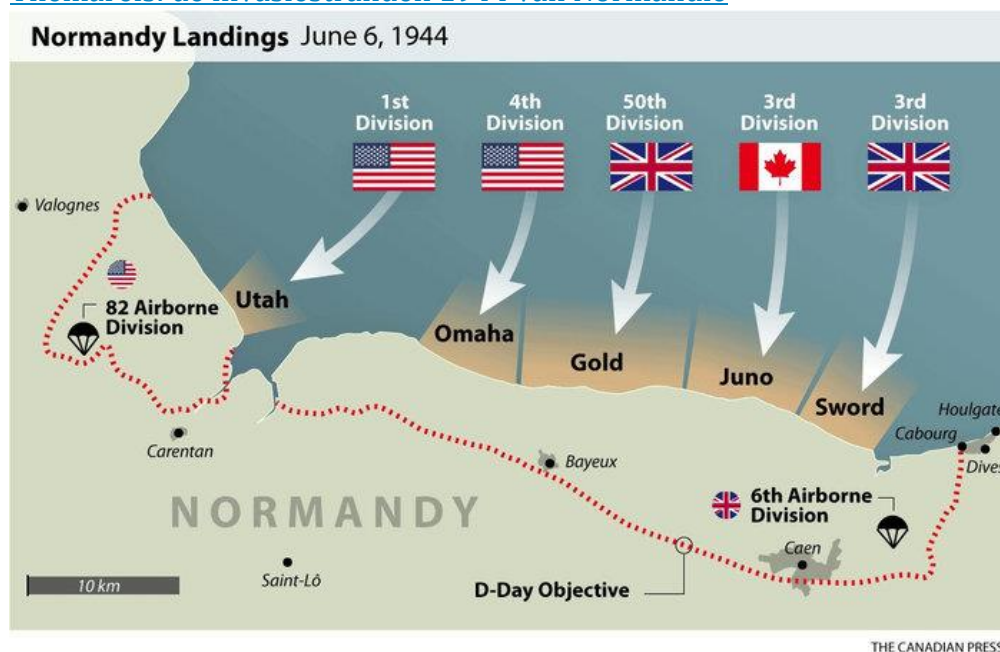
Uw reisleiders zijn Ko ter Linden en Michael Kempen en tolken zijn Alice Zwaal en Nicole Wetzels

er zijn nog enkele plaatsen We hebben inmiddels al een groep van 30 deelnemers en Als u ook belangstelling heeft om mee te gaan, bent u van harte welkom, u kunt **!!vrij** reis@dorswedo.nl of bij info@wesemanntravel.com :zich daarvoor nog opgeven bij

Voor meer informatie of aanmelden voor de reis: info@wesemanntravel.com

[W02](#) :Reisbrochure en inschrijfformulier kunt u downloaden van de website

[Themareis: de invasiestranden 1944 van Normandië](#)



International Sign

Gebarentalen zijn echte talen, het is net zoals andere gebarentalen die andere dove mensen gebruiken, net als gesproken taal. Er zijn verschillende eigenschappen van menselijke talen die gebarentaal delen met de 6.000 gesproken talen in de hele wereld. In de eerste plaats kun je er alles mee uitdrukken wat je wilt. Door woorden met elkaar te combineren in zinnen kan een oneindig aantal verschillende zinnen gemaakt worden.

In de tweede plaats zijn gebarentalen, net als gesproken talen, op natuurlijke wijze ontstaan. Ze zijn niet door iemand bedacht, het is zo ontstaan doordat mensen langere tijd bij elkaar leven in een groep, hierdoor ontstaat er een nieuwe taal. Net als met gesproken taal ontstaat er gebarentaal, die ontstaan bij doven vaak op internaten als dovenscholen over de hele wereld, vooral op de plaatsen waar doven bij elkaar komen. Hoe onze Nederlandse gebarentaal is ontstaan weten we niet zeker, maar naar de oudste verhalen gaan terug naar de Guyotschool in Groningen. Ruim 200 jaar geleden kwamen ook hier dove kinderen van verschillende plekken samen toen deze school werd opgericht.

“Gebarentaal, wat leuk, is dat nou een internationale taal?” Het is de meest gestelde vraag door horende mensen die niet bekend zijn met gebarentaal. Het antwoord is nee: gebarentaal is niet universeel. Er zijn zeker 137 verschillende gebarentalen wereldwijd. De Duitse doven zullen een gesprek tussen Nederlandse doven niet zomaar kunnen volgen. Dit laat zien dat het verschillende talen zijn. Anderzijds hebben bijna alle doven de ervaring dat er toch makkelijk te communiceren is met doven die een andere taal spreken. Anders dan bij horende mensen, zij die verschillende talen spreken, heeft dit vermoedelijk verschillende oorzaken: Doven zijn het gewend om moeite te moeten doen om met anderen te communiceren: de meeste mensen in de omgeving van veel doven zijn immers horend, en beheersen geen gebarentaal. Verder hebben gebarentalen weliswaar hun eigen woordenschat en hun eigen grammatica, maar er zitten in de grammatica veel elementen die in de meeste gebarentalen terugkomen. Zo kunnen gebaarders die ‘over de grens’ willen communiceren gebruik maken van de gebarenruimte, van iconische (beeldende) gebaren, en van bijvoorbeeld vraagmimiek. Deze gedeelde elementen ontbreken in gesproken talen.

Voor communicatie tussen horenden hadden de mensen een kunsttaal als ‘esperanto’ bedacht, toch gebruiken de meeste mensen dan liever de wereldtaal als het Engels of het Spaans, hebben wij dan toch ook een gezamenlijke ‘internationaal sign’?

Er is geen ‘internationale gebarentaal’, zoals mensen vaak denken die niet bekend zijn met doven en gebarentaal. Er zijn meer dan 100 verschillende gebarentalen in de wereld. Een dove uit het ene land kan niet zomaar een gesprek volgen tussen twee doven uit een ander land. Toch zijn doven heel vaardig in het communiceren met doven uit andere landen. Deze vaardigheid om in een-op-een contacten met elkaar te communiceren noemen we ‘international sign’. Het is dus niet vergelijkbaar met

Esperanto, een bedachte taal die bedoeld is om communicatie tussen verschillende landen te vergemakkelijken. De laatste jaren lijkt er bij internationale bijeenkomsten wel steeds meer overeenstemming te zijn over welke gebaren gebruikt worden, bijvoorbeeld bij bijeenkomsten van de Europese Unie voor Doven ([EUD](#)), of bij [Deaf Academics](#) workshops. Ook als zo langzaam een internationale gebarentaal zou ontstaan, blijft de bijzondere vaardigheid van doven om met andere doven te communiceren bestaan, en blijft 'international sign' een goede term voor deze vaardigheid.

Bron: Gebareninzicht.



Nieuws uit Israël / Palestina



in het zuiden waar onder meer Dove Bedoeïenen wonen. *Negev woestijn* en een tocht door de *Dode Zee* in de Palestijnse gebieden. De reis eindigde met een verblijf aan de *Jericho* en *Hebron* op de Westelijke Jordaán oever. Daar ontmoetten zij dove Palestijnse

mensen, onder andere Halima, een inwonster van Bethlehem. Haar hele familie is doof en zij hebben de gasten hartelijk ontvangen. Ondanks de vastenmaand Ramadan hebben zij een uitgebreide lunch verzorgd. In Bethlehem hebben de gasten zowel plekken bezocht die van betekenis zijn voor het Christendom en ze hebben kennis gemaakt met de Palestijnse cultuur. Zoals iedereen weet is het leven daar niet altijd makkelijk, Palestijnen leven onder bezetting van Israël en dat hebben de gasten van dichtbij meegemaakt. De volgende dag bezochten de gasten *Palestijnse gebieden* waar de gasten werden rondgeleid door Nathaniel, een dove orthodox joodse man. Hij nam de gasten onder meer mee naar de ultra orthodoxe wijken waar normaal gesproken geen toeristen mogen komen. Maar Dovencultuur opent vele deuren.. Na Jeruzalem hebben de gasten een bezoek gebracht aan de *Jeruzalem*. De gasten zijn zelf christelijk en het was voor hen een hele bijzondere ervaring. De reis vervolgde naar de heilige stad *meer van Galilea* en het *Nazareth* waar de bezoekers kennis maakten met het levendige stadsleven. Lokale dove bewoners namen de gasten mee op stap. De tour werd geleid door Ziv, een van oorsprong Dove Braziliaan maar woonachtig in Tel Aviv. Daarna zette de reis zich voort naar het noorden waar de gasten hebben rondgereisd in 'de voetsporen van Jezus'. Ze hebben allerlei plekken bezocht die in de bijbel genoemd worden zoals *Tel Aviv* Van 4 – 16 Juni 2016 heeft Wesemann Travel een individuele privé reis naar Israël / Palestina georganiseerd voor Judy Cough en Ella lenz, twee doven uit Amerika. Net als alle reizen van Wesemann Travel werd de reis georganiseerd in directe samenwerking met lokale dovengemeenschappen. Israël / Palestina is waarschijnlijk onze meest veelzijdige reisbestemming, en de gasten hebben verschillende aspecten van de reisbestemming verkend. De reis begon in



De gasten waren erg onder de indruk van de reis. Met name de bijbel geschiedenis die daar tot leven komt, echt indrukwekkend voor gelovige mensen. Maar ook de

verschillende kanten van de reisbestemming die je te zien krijgt heeft diepe indruk gemaakt. De meeste reisorganisaties bezoeken alleen de Joods/Christelijke plaatsen en je ontmoet maar zelden lokale bewoners en gemeenschappen. Maar via de Dovencultuur en de netwerken van Wesemann Travel hebben de gasten toegang gekregen tot allerlei verschillende lokale culturen en gemeenschappen. Het was een unieke reis en zij bevelen deze bestemming van harte aan!

Wesemann Travel organiseert in 2017 verschillende reizen naar deze bestemming, zowel groepsreizen als individuele reizen. Hou onze [site](#) en [facebook](#) in de gaten voor actuele reisprogramma's.

Verhalen van dove reizigers

Verhalen vertellen over jouw reizen, die je hebt meegemaakt, een backbackreis, rondreis door Australië of waar dan ook, lijkt je dat leuk om te delen met andere lezers, dan kan zeker!

Ook slechthorenden en CI'-ers zijn welkom om te schrijven.

Stuur je verhaal maar op naar info@wesemanntravel.com. Dan plaatsen we het in nieuwsbrief.

Namens het Wesemann Team wensen we jullie een goede & zonnige vakantie toe en natuurlijk hopen we jullie weer te zien!



Dit is de Wesemann Travel nieuwsbrief, die je op de hoogte houdt van activiteiten over alles wat met Wesemann Travel te maken heeft. Kijk voor meer informatie ook eens op onze website www.wesemanntravel.com

Copyright © 2010-2016 Wesemann Travel, All rights reserved.

Je ontvangt deze nieuwsbrief omdat je je ooit hebt ingeschreven als geïnteresseerde, belangstellende, deelnemer/deelneemster of een relatie bent met Wesemann Travel en of omdat je je hebt ingeschreven voor deze nieuwsbrief via onze website.

Ons adres is:

info@wesemanntravel.com_HTML

Wesemann Travel

Via Horta 50

3995 ZR Houten

Want to change how you receive these emails?

You can [update your preferences](#) or [unsubscribe from this list](#)